

XIII ENANCIB- Encontro Nacional em Pesquisa em Ciência da Informação

ANÁLISE, REPRESENTAÇÃO E ACESSO A FILMES EM AMBIENTES DIGITAIS DE INFORMAÇÃO¹

GT 2: Organização e Representação do Conhecimento

Rosa Inês de Novais Cordeiro – UFF

Kathryn La Barre – UIUC

igneznovais@uol.com.br

RESUMO

Esta comunicação apresenta os resultados de pesquisa que aborda um conjunto de três filmes na relação teórica de dois parâmetros de análise (análise de facetas e análise fílmica), a fim de identificar características marcantes que podem ser usadas para melhorar o acesso às imagens em movimento em ambientes digitais de informação. Diante disso, realizou-se a avaliação de quatro repositórios de filmes, a fim de capturar um instantâneo da prática atual (vídeo área do Internet Movie Database – IMDb; Moving Image Archive – MIA ; Petrobras' Porta Curtas e BBC Motion Gallery) e, por fim, foi feito estudo empírico com os alunos de pós-graduação *stricto sensu* da University of Illinois Urbana-Champaign (UIUC) e da Universidade Federal Fluminense (UFF) visando a análise e a indexação de três filmes (A Corner in Wheat (1909); The 39 Steps (1935); First Love (2006), cujo objetivo foi detectar trajetórias de pensamento na leitura dos filmes pelos participantes e que resultaram em categorizações e nomeações (resumos e palavras-chaves). Os resultados forneceram entendimento sobre a criação de estratégias de indexação avançadas que podem proporcionar acesso mais robusto e confirmaram que determinados aspectos de um filme são habitualmente pesquisados, porém outros pontos de vista e pontos de acesso do filme poderão ser previstos para a sua indexação e busca.

ABSTRACT

This communication presents the results of research that approaches a set of three films from two theoretical parameters of analysis (facet analysis and filmic analysis) in order to identify salient features that can be used to enhance access to moving images in digital environments. Hence, we evaluated four moving image repositories in order to capture a snapshot of current practice (the video area of the Internet Movie Database –IMDb; Moving Image Archive-MIA; Petrobras` Porta Curtas and BBC Motion Gallery). The researchers made an empirical study with graduate students from University of Illinois at Urbana-Champaign (UIUC) to Universidade Federal Fluminense (UFF) aiming at the analysis and indexation of three films (A Corner in Wheat (1909), The 39 Steps (1935), First Love (2006)). The object of this research was to detect thought trajectories in the viewing of the movies by the participants. After viewing the movies the subjects created categorizations and denominations (abstracts and keywords).The results provide insights into the creation of enhanced indexing strategies that might provide more robust access and confirmed that certain aspects of a film are commonly indexed, but other points of view and access points of films should receive more attention in indexation and search.

INTRODUÇÃO

¹ Os resultados completos desta pesquisa serão publicados em um capítulo de livro: That obscure object of desire: facets for film access and discovery. In: NEAL, Diane Rasmussen . (Ed.) *Indexing and Retrieval of Non-Text Information*. Berlin: De Gruyter Saur.

Esta comunicação apresenta parte dos resultados obtidos mediante o projeto Filmes e Facetas, iniciado no segundo semestre de 2010. A primeira grande etapa do projeto foi desenvolvida no âmbito da pós-graduação em Ciência da Informação da University of Illinois at Urbana-Champaign (UIUC) e, posteriormente, o estudo empírico foi integrado ao universo da pós-graduação em Ciência da Informação da Universidade Federal Fluminense (UFF). Nossa intenção nesta comunicação visa comentar a literatura selecionada e referente ao tema do acesso às imagens em repositórios de imagens em movimento. A seguir, comentaremos os resultados obtidos em duas situações de pesquisa que se articulam, mas são de naturezas distintas, nas quais usamos acervos de filmes em ambientes digitais. A primeira, diz respeito à avaliação dos pontos de acesso que são fornecidos por quatro grandes repositórios de imagens em movimento: a área de vídeo do Internet Movie Database (IMDb); o Moving Image Archive (MIA); o Petrobras Porta Curtas e a BBC Motion Gallery. A segunda situação empírica é concernente à testagem realizada com doze alunos de pós-graduação em Ciência da Informação, sendo seis alunos americanos da UIUC e seis alunos brasileiros da UFF. Os participantes assistiram a três filmes previamente selecionados e registraram as suas análises considerando três demandas formuladas no instrumento para análise dos filmes: produzir resumos para os filmes, declarar as palavras-chave relativas aos mesmos e registrar outras informações que consideravam importantes para o usuário acessar os filmes em um ambiente de informação. A partir do quadro teórico desenhado e das testagens realizadas foi possível validar a relação teórica dos dois parâmetros usados para a análise dos filmes, isto é, análise de facetas e análise fílmica.

ACESSO ÀS IMAGENS EM REPOSITÓRIOS DE IMAGEM EM MOVIMENTO: ALGUMAS ABORDAGENS NA LITERATURA

Esta seção começa destacando alguns trabalhos selecionados na literatura pesquisada sobre o tema e que enfocam o acesso à imagem em movimento em ambiente digital cuja indexação está centrada em um híbrido homem-máquina. Também descrevemos alguns repositórios de filmes digitais que foram citados e avaliados a fim de capturar um instantâneo da prática atual.

Enser (2008a, 2008b), lamenta a escassez de estudos de imagem em movimento e fornece uma visão detalhada da pesquisa contemporânea da indexação e recuperação

de imagens em ambiente digital perpassando pelo Yahoo e Google, além de avaliar o sistema CBIR – Content-based Image Retrieval (Recuperação por conteúdo de imagem). Conforme o autor, uma abordagem baseada na recuperação por conteúdo de imagens (CBIR) difere da tradicional recuperação de informação, porque não depende de descrições textuais ou vocabulários controlados, ou seja, de metadados sobre a imagem (descrições textuais). Em vez disso, a recuperação da imagem via CBIR usa conteúdo baseado em imagem, cores, incluindo - formas, texturas ou outras informações que podem ser extraídos a partir de uma imagem. A CBIR permite aos usuários selecionar uma imagem existente e realizar uma recuperação baseada em padrões de busca. Enser centra-se na abordagem inovadora e automatizada realizada pelo projeto Informedia Digital Video Library que começou em 1994 na Escola de Ciência da Informação da Universidade Carnegie Mellon em Pittsburgh, como o primeiro grande projeto de biblioteca digital que enfoca imagens em movimento. Este projeto utiliza uma abordagem automatizada para pesquisa e recuperação de conteúdo completo, com um motor de busca que reconhece a voz usada, faz o processamento da linguagem natural e através de algoritmos gera descrições sumárias de texto, imagem, áudio e vídeo. Outros projetos contemporâneos são semelhantes a este esforço pioneiro no uso de abordagens totalmente automatizadas. Entretanto, esclarecemos que essas iniciativas não estão no escopo da investigação deste projeto.

Nossa pesquisa concentra-se no esforço humano gerado para a análise e a representação da imagem em movimento, podendo-se mencionar igualmente neste enfoque os estudos de Menard (2009), Neal (2007), Ransom e Rafferty (2011) que, além de incluírem descrições sumárias de texto livre, utilizam o recurso de *tags* geradas por usuários. Estes estudos também operam no domínio de padrões para descrição de assunto e controle de conceitos/assuntos para o acesso à imagem visual. Citamos, como exemplo, as sistematizações presentes no Art and Architecture Thesaurus, no Iconclass e no Moving Image Genre-form Guide (1998). Outros padrões que também são apontados na literatura para a descrição e a representação de imagens incluem o VRA Core e o Core Dublin (Enser, 2008b; Getty Research Institute, 2011; Jorgensen, 2003; Trant, 2009). Abordagens bem sucedidas, sejam aquelas baseadas na representação humana ou as realizadas pela máquina, devem equilibrar múltiplas agendas, que procuram satisfazer uma ampla gama de usuários, custos de compensação e benefícios, aproveitar as competências, as diferentes tarefas de apoio e os metadados.

Como anteriormente assinalado por Enser (2008b), a maioria dos estudos de recuperação de imagens concentra-se em imagens estáticas em formatos familiares, tais como pintura, fotografia, desenho e diagramas. Esse enfoque encontra-se mudando lentamente, pois bibliotecas, arquivos, museus, cinematecas e demais unidades de informação estão organizando seus acervos digitais ou formando coleções digitais ou repositórios de imagens em movimento. Um exemplo desses esforços é o *Moving Image Archive*, parte integrante do Internet Archive. Este arquivo digital, sem fins lucrativos, reúne fontes textuais, áudios e imagens em movimento e colabora com instituições interessadas, como o Prelinger Archives, cujo objetivo é “recolher, preservar e facilitar o acesso à filmes de significado histórico que não foram recolhidos em outros lugares”. Neste acervo também “incluem-se os filmes produzidos por e para centenas de empresas importantes dos Estados Unidos, organizações sem fins lucrativos, associações de classe, comunidades e grupos de interesse e instituições de ensino” (PRELINGER ARCHIVES, 2012)

Talvez o mais conhecido repositório de imagem digital em movimento é a Moving Image Collection (MIC), criado em 2002 como uma parceria conjunta da Association of Moving Image Archivists (AMIA) e da Library of Congress. Uma característica distintiva da MIC foi a criação de um formato de metadados proprietário flexível e que permite às instituições contribuírem com seus registros descritivos para filmes e mapas para o formato MIC. Esta abordagem desafiadora suporta diversidade de metadados, promovendo a interoperabilidade (ANDREANO, 2007).

Enquanto os metadados institucionalmente criados continuam a ser importantes, é convidativo o sistema prever as contribuições de metadados criados pelos usuários e que poderão contribuir para diminuir o tempo e os custos da criação de metadados para imagem em movimento, permitindo a melhoria no acesso. Como estudo de caso, Andreano (2007) descreve a colaboração da Coleção Prelinger com o Internet Archive. Como um piloto, o Prelinger *upload* convida os usuários do Internet Archive para adicionar comentários e *tags* como forma de aumentar a descoberta das contribuições Prelinger. O ponto forte deste procedimento inclui informações expandidas sobre o conteúdo, mas tem como desvantagem a inclusão de pontos de acesso falhos ou enganosos. Por fim, acentuamos que Andreano (2007) cita que a AMIA e a International Federation of Film Archives (FIAP) prometem promover as imagens em movimento como um importante recurso educativo, histórico e cultural.

A pesquisa realizada por Hertzum (2003) tem como interesse estudar a demanda dos usuários de filmes no Deutsche Film Institut (DIF). Portanto, o autor analisou os pedidos realizados por e-mail ao DIF e que solicitavam informações sobre textos, fotos, músicas de filmes e vídeos. Assim, examinou 275 mensagens de estudantes, de pesquisadores, de organizadores de festivais e mostras e de empresas comerciais. Cerca de metade (43%) dos pedidos referem-se a itens conhecidos e contendo assuntos relacionados com tema ou gênero. Quase 40% dos pedidos incluem itens relacionados à produção e referem-se, por exemplo, ao ano de produção, título, produtor e / ou diretor de um filme. Ainda, foram solicitadas informações relacionadas ao contexto do filme (17%), tais como comentários ou informações de festivais.

Wildemuth, Oh, e Marchionini (2010) também se concentraram em consultas de usuários e táticas usadas na pesquisa, avaliando os *logs* de transação para um sistema de recuperação de vídeo. Eles descobriram que as estratégias de busca de imagem eram mais complexas do que aquelas realizadas em repositórios de texto, e que os pesquisadores muitas vezes recorrem a conjuntos de resultados de navegação como principal estratégia busca de informações. Isso valida resultados de dois estudos anteriores, Jorgensen e Jorgensen (2005), bem como Matusiak (2006), que indicaram que descrições textuais para as imagens são suscetíveis de provocar uma desconexão entre as expectativas do pesquisador e os conjuntos de resultados recuperados - e os pesquisadores passam a formular consultas de pesquisa cada vez mais complexas. Essas pesquisas apontam para a importância de incluir tanto o sujeito quanto os atributos conotativos nas representações de imagens.

Outros projetos recentes, por exemplo, Zhang e Li (2008), mudam o foco das consultas dos usuários e comportamentos de busca para o exame de tarefas que motivam a busca da imagem em movimento. Zhang e Li procuram validar as tarefas dos usuários de imagem em movimento (encontrar, identificar, selecionar, obter) e que estão no cerne da discussão dos Requisitos Funcionais para Registros Bibliográficos/ Functional Requirements for Bibliographic Records (FRBR).

McGrath, Kules e Fitzpatrick (2011) também adotaram uma abordagem baseada em tarefas de usuários e realizaram a avaliação da interface do projeto Online Audiovisual Cataloger (OLAC). Esta interface fornece faceta(s) para navegar e a navegação responde a dois conjuntos de questões: (1) O que você quer assistir?; (2) Como você quer assistir? Oferece, ainda, uma faceta para a localização (Onde você quer

vê-lo?) que está disponível como um refinamento de busca. Este projeto foi uma tentativa para permitir a busca de informações em qualquer ponto na hierarquia FRBR.

ACESSO AOS FILMES EM AMBIENTES DIGITAIS DE IMAGENS EM MOVIMENTO

Para ilustrar os resultados dos estudos mencionados e das análises das facetas e fílmicas realizadas na presente pesquisa, os autores deste trabalho avaliaram os pontos de acesso fornecidos por quatro grandes repositórios de imagens em movimento: a vídeo área do Internet Movie Database (IMDb); o Moving Image Archive (MIA); o Petrobras Porta Curtas e a BBC Motion Gallery.

Cada um destes quatro sites fornece acesso livre a um mínimo de 700 filmes digitais através de representações descritivas. O quadro a seguir indica os itens de pesquisa (pontos de acesso) mais comuns oferecidos em cada site ou funcionalidades de navegação.

	Resumo	Data	Título	Pessoa associada	Genero	Direito autoral	Duração	Cor, Formato	Palavras-chave	Assunto	Fonte
Videos-IMDb [US/UK+]	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
Moving Image Archive [US]	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓
Portas Curtas [BRASIL]	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓	
BBC Motion Gallery [UK]	✓	✓	✓		✓	✓	✓		✓		

Quadro 1 – Pontos de acesso comuns oferecidos para pesquisa e navegação em quatro sites de arquivos de imagem em movimento.

Todos os quatro sites fornecem resumos de filmes pesquisáveis. A maioria proporciona acesso via descrições de pessoas associadas (por exemplo, figurinista), denominações de gênero, por duração do filme e por tipo de acesso. Outros pontos de acesso são: cor (por exemplo, se um filme é preto e branco ou a cores), por palavras-chave, *tags* ou cabeçalhos de assunto, por tipo de formato (por exemplo, 16mm ou arquivo digital) e pela fonte (localização da película original). Pontos de acesso menos comuns são oferecidos por dois dos sites e incluem locações, prêmios, classificações, contribuição de resenhas pelos usuários e busca por cotação. Dois sites também permitem que os usuários pesquisem por itens relacionados - como itens derivados, críticas e notícias, ou por pessoas associadas, tais como atores ou diretores. Pesquisas por identificador de idioma, por personagens de um filme ou por um festival são muito menos comuns, cada uma sendo oferecida por apenas um site. A maioria dos sites permite que os visitantes filtrem os resultados da pesquisa, pelo menos em alguns pontos de acesso, e todos fornecem um mecanismo de pesquisa avançada.

A ANÁLISE DE FILMES PARA A SUA INDEXAÇÃO E REPRESENTAÇÃO EM AMBIENTES DE INFORMAÇÃO: RESULTADOS DA PESQUISA EMPÍRICA

A intenção principal da pesquisa de campo foi analisar o conteúdo das respostas dos participantes sobre os filmes assistidos, pois visávamos extrair dos registros características importantes que foram identificadas pelos participantes e que poderiam ser usadas para melhorar a análise, recuperação e acesso aos filmes em uma variedade de ambientes de informação (repositórios digitais, bibliotecas e arquivos). Em consequência, nos registros dos filmes realizados pelos participantes procurou-se compreender a trajetória do seu pensamento na leitura dos filmes e que resultaram em categorizações e nomeações (resumos e palavras-chaves) que foram analisadas com base nas análises de facetas e fílmicas. O resultado dessa dimensão analítica foi relatado em artigo publicado por Cordeiro e La Barre (2011). Entretanto, algumas informações básicas sobre os filmes serão aqui mencionadas a fim de situar o experimento e a seguir relatamos os resultados das análises dos filmes registradas pelos participantes, considerando ser esta a nossa proposta de comunicação nesta seção.

O experimento contou com a participação de doze alunos de pós-graduação em Ciência da Informação, sendo seis alunos americanos da University of Illinois at

Urbana-Champaign (UIUC) e seis alunos brasileiros da Universidade Federal Fluminense (UFF). Foi elaborado um instrumento para análise dos filmes no qual os participantes deveriam responder a três solicitações sobre o filme, isto é, o seu resumo, as suas palavras-chave e outras informações que os participantes consideravam importantes para o usuário acessar o filme em um ambiente de informação. Então, os participantes deveriam preencher os formulários com os registros das análises dos filmes.

Os filmes foram assistidos de forma espontânea, mediante o acesso ao Internet Archive Movie, mas seguindo um cronograma previamente estabelecido entre alunos e professores. Ainda, eram objetivos desta etapa: a validação dos parâmetros que poderiam ser propostos para a análise dos filmes; a verificação da qualidade de recepção e as diferenças, em particular, dos fatores cognitivos e culturais que permearam os segmentos.

O procedimento adotado para a análise dos resultados consistiu de um estudo comparativo entre duas culturas (nacionalidades) e realizou-se o seguinte protocolo:

- (1) Cada conjunto de respostas dos participantes, consistindo de um resumo e um conjunto de palavras-chave ou termos descritivos, foram avaliados.
- (2) Palavras-chave foram computadas, os resumos examinados e seus principais conceitos observados, anotados e sistematizados.
- (3) Termos que eram similares no significado ou descritos no plural e no singular (bola, bolas) foram combinados a fim de reduzir a duplicação.
- (4) Os conceitos dos resumos e as palavras-chave foram categorizados à luz da análise de facetas e análise fílmica (CORDEIRO; LA BARRE, 2011).
- (5) O país de origem de cada participante foi codificado.

	<i>Corner on Wheat</i>		<i>First Love</i>		<i>39 Steps</i>	
	US	BR	US	BR	US	BR
Total de palavras-chave	97	39	63	43	51	44
Total de conceitos presentes nos resumos	60	70	55	42	73	79

Quadro 2 - Comparativo dos totais atribuídos para as palavras-chave e total de conceitos presentes nas descrições dos resumos dos filmes por país (EUA-Estados Unidos, BR -Brasil).

A seguir, apresentamos os filmes assistidos pelos participantes e a descrição analítica das respostas. Desse modo, três filmes foram selecionados e os seguintes critérios considerados: a) Filmes de domínio público (ou Creative Commons License);

b) A linguagem cinematográfica dos filmes, ou seja, filmes que ilustram uma construção narrativa: - linguagem clássica (A Corner in Wheat (1909) Griffith – 13:52 – silencioso); - linguagem de transição do clássico ao cinema moderno (The 39 Steps (1936) Hitchcock – sonoro - 1:32); - linguagem do cinema contemporâneo (First Love (2006) Flight and Camac – silencioso - 6:57); c) Gênero (filmes de ficção); d) A narrativa do filme (fatores cognitivos e culturais); e) Linguagem dos participantes (a possibilidade de filmes com legendas em inglês e português e filmes silenciosos); f) Duração dos filmes (curtas e longas); g) Qualidade de imagem (qualidade de cópia / filmagem na web).

A partir disso, passemos à avaliação dos registros dos filmes.

- **Filme 1: A Corner in Wheat (1909)** - Curta, silencioso, preto e branco.

Foi dirigido por D.W. Griffith e adaptado por Griffith e Frank Woods, a partir do romance The Pit (1903) de Frank Norris. Este é o primeiro filme em que Griffith realiza tentativas de comentário social. O cenário é semelhante aos problemas dos agricultores pobres e as relações de um malfadado "Rei do Trigo". Em 1994, A Corner in Wheat foi selecionado para preservação no United States National Film Registry pela Library of Congress como sendo culturalmente, historicamente ou esteticamente significativo'.

Magnata ganancioso tenta enriquecer no mercado mundial de trigo, destruindo as vidas das pessoas que não podem pagar para comprar pão.

Nos resumos não foram apontadas informações sobre a linguagem do filme (ângulos, planos, cenas, montagem etc) ou realizados comentários sobre as imagens. Vale lembrar, conforme aponta Villaverde (2009), o comentário de Ismail Xavier sobre a inovação de Griffith com o filme "A Corner in Wheat", não apenas na temática, mas também na linguagem. "Foi a primeira vez em que Griffith utilizou a mesma cena na abertura e no final de um filme, que é a dos pequenos agricultores semeando seu terreno. A repetição indica que a situação deles continuava a mesma, independentemente da trama."

Cumpramos destacar que Griffith neste filme, assim como em outros, emprega a montagem paralela para contrastar a situação de ricos e pobres (riqueza e pobreza), exploradores e oprimidos, abundância e desperdício, privação e ostentação, "bons" e "maus", podendo então o espectador, a partir da alternância de situações, reconhecer os contrastes e, caso queira, colocar-se numa determinada posição.

Observamos que os resumos acentuaram a questão dramática da trama que é mostrada na relação de conflito e do contraste de vida entre agricultores e especuladores, com a exceção de um resumo que não explicita o reconhecimento destes

contrastes. Assim, um resumo (Grupo A²) parece privilegiar outra lógica, em detrimento da visão de cunho social de grande parte dos demais participantes, ao usar a expressão “*enterprising man*” e quando descreve: *An enterprising man builds a monopoly on the world's wheat and drives up the price. One day while touring a processing plant for his wheat, he slips and drown in a rapidly filling vat of wheat.*

Por outro lado, em dois resumos do Grupo A, o conflito e o contraste da situação da trama do filme são postos, mas de forma tênue e pouco convincente em palavras, ou seja, o discurso fílmico não é descrito em igual intensidade pelo texto dos resumos. Então, um dos resumos expõe que o filme “apresenta uma família campestre. Demonstra o Rei do Trigo, comerciante, [...] uma nova idéia para maximizar seus ganhos. Com o sucesso da especulação na Bolsa de Valores, este dobra seu faturamento. A alta [do preço] é sentida em toda a cadeia produtiva e [sobe] o preço dos derivados, exemplificado pelo pão. Com o tempo a padaria vai a falência, enquanto a população protesta com fome”.

Abaixo, elencamos alguns aspectos que foram observados nos 12 resumos elaborados:

- Um participante (Grupo A) aponta no resumo o tom moralista do final da trama.
- A trama não foi situada no tempo e no espaço (Grupo B³).
- Dois resumos situam a trama no tempo (Grupo A).
- Dois resumos informam sobre o som do filme (filme silencioso) Grupos A e B.
- Três resumos informam que o filme é em preto e branco (um do Grupo B e dois do Grupo A).
- Nomeações feitas para o especulador Rei do Trigo:
(Grupo A) - *enterprising man, speculators, financial tycoons, man, greedy businessman, marketers, engineers, monopolist.*
- (Grupo B) - Rei do Trigo, homem, comerciante (empresário), donos do capital, armazenador de grãos, magnata
- Nomeações feitas para os personagens não abastados:
- (Grupo A) - *farmer(s), workers, poor suffern.*
- (Grupo B): agricultor, pequeno agricultor, classes (pessoas) menos favorecidas, famílias campestres, camponeses.

² Os participantes americanos estão identificados como Grupo A.

³ Os participantes brasileiros estão identificados como Grupo B.

Quanto à pergunta dois do formulário, onde palavras-chave deveriam ser atribuídas ao filme pelos participantes, observamos que nos dois grupos houve a relação entre o **resumo elaborado** e as **palavras-chave atribuídas**. Portanto, verificamos, entre outros aspectos:

- que existiu a relação entre a extensão do resumo e o número de palavras-chave atribuídas (Grupos A e B);

- que o número de palavras-chave atribuídas pelo Grupo A foi em maior número ao ser comparado com o Grupo B. Talvez, uma das razões que explicam este fato, foi a designação, pelo Grupo B, de algumas palavras-chave que englobavam categorias de conceitos amplos como agricultura familiar, crise econômica, custo de vida, miséria e etc.

- que as ideias, os conceitos nomeados pelas palavras-chave apontaram para a relação de conflito e de contraste que é exibida na trama e dizem respeito às diferenças sociais e econômicas da sociedade apresentada. Em consequência, surgiram as palavras-chave: ricos e pobres, riqueza e pobreza, proletariado, diferenças de classes, classe dominante, lutas de fazendeiros/agricultores, classe baixa, fome (Grupo A); miséria, pobreza, riqueza, custo de vida, crise econômica, monopólio econômico, mercado do trigo, camponeses, assalariados, mercado de apostas, latifúndios (Grupo B). É interessante destacar, que um dos participantes (Grupo B) colocou propositalmente termos contrários juntos (riqueza/pobreza), como um par de palavras-chave com significados opostos⁴, estas (palavras-chave) ganham força como termos de indexação e pontos de acesso, pois agregam, de melhor forma, a intensidade do discurso fílmico. Contudo, é curioso notar, que no Grupo A, só um participante incorporou esses dois termos entre suas palavras-chave e um segundo participante só colocou a palavra-chave “pobreza”.

Outras palavras-chave atribuídas de forma recorrente pelo Grupo B foram “trigo” e “pão”, mas não foi um termo constantemente atribuído pelo Grupo A, onde somente dois participantes mencionaram o termo “trigo” e um participante “mercado do trigo”.

O termo “capitalismo” foi a palavra-chave citada de forma recorrente nos dois grupos para indicar o sistema econômico em relevo na narrativa do filme.

⁴ Na construção do vocabulário de um tesouro a prática da “antonímia” (termos opostos) é usada para a formação de descritores, mas este recurso é utilizado quando os opostos agregam outras informações sobre o assunto.

Ainda, no item das palavras-chave, alguns participantes dos dois grupos, designaram a direção do filme (D.W. Griffith), a duração (curta metragem), a cor (preto e branco), o som (silencioso), a data da realização do filme (1909). Também identificamos o uso de conceitos e palavras atuais para identificação de questões colocadas na trama, como *speculation*, *commodities*, agronegócio.

Na pergunta três do formulário, deveriam ser indicadas respostas contendo informações que os participantes consideravam como importantes de fornecer ao usuário. São elas: uso da câmera fixa, figurinos, cenários, filme baseado na obra de Frank Norris (*A Deal in Wheat*) e ficha técnica do filme com o gênero do filme.

Conforme apresentado em Cordeiro e La Barre (2011), neste filme as principais categorias e focos aludidos pelos participantes para a análise do filme informaram sobre o conflito-matriz e os temas representados na trama; os personagens principais; o som [silencioso e intertítulos]; o tempo situado na trama.

- Filme 2: The 39 Steps (1935) – Longa, sonoro, preto e branco.

Thriller britânico dirigido por Alfred Hitchcock, baseado na obra homônima de John Buchan. O filme é estrelado por Robert Donat e Madeline Carrol.

Um homem em Londres tenta ajudar uma agente secreta sobre um caso de espionagem. Mas a agente é assassinada e o homem acusado de ser o assassino da mulher, então, ele decide resolver o mistério para salvar a si mesmo, pois é perseguido tanto pela polícia, que acredita ser ele o assassino, quanto é caçado pelos espões que acham que ele sabe demais.

Igualmente ao resumo do filme anterior, neste também não há informações sobre a linguagem do filme (linguagem/gramática cinematográfica) ou comentários sobre as imagens ou o som. Dos doze participantes, onze deles localizaram no resumo o registro quanto ao lugar geográfico (espaço) onde a trama acontece. Nos resumos, detectamos, mais uma vez, que a atenção dos participantes ficou voltada para uma descrição geral da história do filme e que é mencionada no resumo em uma ordem temporal lógica, ou seja, "começo-meio-fim" dos acontecimentos nele narrados. Mas, por outro lado, nos resumos, nem sempre são escolhidas e descritas as sequências do filme que poderiam, talvez, ajudar no relato dessa ordem temporal de forma mais precisa para um usuário em um ambiente de informação. Por exemplo, em *The 39 Steps*, os resumos poderiam ser iniciados pela sequência que situa e apresenta, logo de início, dois personagens principais da trama, além desta sequência mostrar o início da situação enigmática que se desenvolverá na história. Poderíamos, ainda, acrescentar neste momento o referencial relativo ao tempo-espaço narrados. Diante disso, o resumo poderia começar

informando: De férias na Inglaterra, o canadense Richard Hannay assiste à apresentação do Mr Memory, que afirma poder responder a qualquer pergunta do público graças ao seu cérebro privilegiado. De repente, são disparados tiros e começa uma grande confusão. Dirigindo-se para a saída, Hannay encontra uma mulher, Annabella Smith, que lhe pede ajuda, alegando que a sua vida corre perigo. Desse modo, nos resumos analisados, três fazem alusão a essa seqüência que estão assim descritas:

- *Canadian visiting London is caught up in espionage plot to smuggle military secret out of England using Mr. Memory (a vaudeville performer). At first performance involving Mr. Memory, the Protagonist meets a woman trying to stop the spy ring [...]* (Grupo A).

- R. Hannay (Robert Danot) é um simples telespectador a assistir num show de talentos o Sr. Memória (Wylie Watson). Durante a apresentação ocorre um tumulto, e neste momento de pânico conhece Anabella Smith (Lucie Mamheim) (Grupo B).

-[...] canadense que vai a Londres. Lá, em um teatro, ele conhece uma agente secreta [...](Grupo B).

Encontramos também nos resumos informações sobre o filme quanto a sua direção, comentários sobre a direção e o enredo, gênero, nome do personagem e nome do ator/atriz, cor (preto e branco), som (sonoro).

Na resposta da pergunta dois do formulário, observamos palavras-chave recorrentes quanto aos dados de catalogação do filme e referiram-se à direção (Alfred Hitchcock) e a cor (preto e branco). Quanto à história do filme, os participantes indicaram com frequência onde (espaço) e quando (tempo) ela acontecia. O suspense foi apontado pelos dois grupos como o gênero do filme e elencado nas palavras-chave, embora outros gêneros também surgiram e algumas vezes nomeados de uma forma particular, por exemplo: aventura, comédia leve, drama com algum romance, policial. As palavras-chave que se repetiram para nomear a trama foram espião (espiões), espiã, espionagem. Detectamos nas palavras-chave e nos resumos o registro impessoal dos participantes. Observou-se, neste filme, que as respostas dadas pelos participantes, apresentaram coincidência conceitual e de nomeações. Porém, cabe ressaltar que este filme é sonoro e refere-se à filmografia de um importante e conhecido diretor em vários países, cuja capacidade de envolver e surpreender o espectador em seus filmes é inquestionável, além do gênero e a intriga de *The 39 Steps* serem de agrado e apelo universal.

Somente três participantes do Grupo A responderam à pergunta três e indicaram aspectos do filme que dizem respeito ao cenário (ponte Firth of Forth), à encenação

(mise-en-scène) proposta por Hitchcock, à descrição de cenas do filme e um dos participantes elencou um tópico que denominou como “curiosidades” e no qual aponta cenas que considera importantes de alusão aos usuários em um ambiente de informação, por exemplo, a passagem do tempo (vela queimando) no filme.

As principais categorias e focos considerados pelos participantes para a análise do filme dizem respeito ao conflito-matriz e a temas representados na trama; aos personagens principais; ao gênero; ao espaço e ao tempo narrado.

- **Filme 3: First Love (2006)** - Curta, silencioso, preto e branco.

É o primeiro curta-metragem que Nick e Scott Camac trabalham juntos e são responsáveis pelo roteiro, direção e filmagem. Filmado na Tasmânia, Austrália. Jovem adolescente procura o afeto de seu primeiro amor.

Neste filme, igualmente como os anteriores, nos resumos não foram apontadas informações sobre a linguagem do filme ou realizados comentários sobre as imagens. Entretanto, dois participantes (Grupos A e B) chamaram atenção para os intertítulos presentes na história”, tais como: *She will be mine; Never give up!, Mum, can I do these chores?; Hope pay off ..., While later ...* Constatamos que dos doze resumos, somente um participante (Grupo A) começou a narrativa do resumo considerando a primeira seqüência do filme, quando descreve “*boy playing alone, drawn by bubbles from an unknown source. Follows them to girl playing*” e buscando, talvez, uma certa verossimilhança entre a seqüência das ações mostradas pelas imagens e a seqüência das ações ditas no texto para o resumo. Ou seja, a busca pela coincidência entre a **estrutura da narrativa do filme** e o **discurso produzido sobre ele no resumo**, visando mostrar a ação, os personagens, as cenas e a seqüência deste primeiro ato. Esta dinâmica da **ordem das ações apresentadas no filme** e da **ordem do discurso no resumo** mostrou-se, nos resumos dos três filmes, como não coincidentes quanto à ordem das seqüências fílmicas exibidas e ao seu detalhamento. Notou-se, pois, a tentativa dos participantes de abordarem as histórias dos filmes de forma geral e com escassos pormenores. Por exemplo, no filme First Love, do total dos resumos, somente um mencionou o episódio das “bolinhas de sabão” responsável pela apresentação dos personagens dentro da trama. Por outro lado, houve a coincidência nos resumos das ações do filme selecionadas e descritas e, portanto, foram elas: menino busca atenção de menina; lista de tarefas do menino; tarefas realizadas e ganho de dinheiro pelo menino; compra de sanduíche pelo menino; encontro e compartilhamento de sanduíche. Os resumos

produzidos mostraram certo distanciamento (impessoalidade) do participante na descrição da história, mas um participante (Grupo B) lançou mão de comentários no seu resumo descrevendo “*O filme mostra [...] também o sentimento ingênuo e pueril existente em pré-adolescentes. Romance bem construído, com imagens em preto e branco, que remete à tempos antigos, dando a impressão de que sentimentos e atitudes tão ingênuas e puras são de um passado, contrastando com a sociedade atual*”.

Nos resumos surgiram também as seguintes menções sobre o filme: duração (curta metragem), cor (preto e branco), som (silencioso) (Grupos A e B); direção (Grupo B) e ano de realização (Grupo A).

As palavras-chave consideradas pelos participantes (Grupos A e B) no segundo item do formulário, não seguiram uma lógica ou critérios de atribuição, assim observamos que os termos de indexação dados para representar informações sobre o filme referem-se ora a conceitos gerais, ora a conceitos específicos, experiências emocionais⁵, substantivos, adjetivos, sinônimos, etc. Também foram nomeadas palavras-chave para o filme quanto a sua duração (curta metragem), cor (preto e branco), som (silencioso e música executada/apresentada), possível gênero (comédia infantil, comédia, romance) e produção (filme independente). As palavras-chave que foram recorrentemente atribuídas nos dois grupos foram: primeiro amor, amor jovem/amor juvenil, amor, menino, menina.

Na pergunta três alguns participantes (Grupo A) consideraram como informações importantes para o usuário, as que dizem respeito ao cenário, ao figurino, à indicação do filme ser silencioso e as demais informações da ficha técnica do filme. Entretanto, um participante destacou as tomadas da câmera do alto, o coração desenhado no gramado com o cortador de grama e o volante do carro localizado do lado direito (mão inglesa), pois este é um fato diferente na maioria dos países.

As principais categorias e focos percorridos pelos participantes para a análise do filme registram o conflito-matriz e os temas representados; os personagens principais; o gênero; o som [silencioso e intertítulos] e o tempo exibido na trama.

CONSIDERAÇÕES FINAIS

⁵ Pejtersen, A.M. (1983, 1984), usa a expressão “experiência emocional” considerando a intenção do autor da obra. Disponível em: <http://www.iicm.tugraz.at/thesis/cguetl_diss/literatur/Kapitel04/References/Pejtersen_1989/p40-pejtersen.pdf>. Acesso em: 14 jan. 2011.

A partir do desenvolvimento e aprofundamento do quadro teórico-conceitual da pesquisa, foi possível realizar a avaliação dos pontos de acesso dos repertórios abordados e a testagem do experimento com os participantes, considerando os parâmetros da análise de facetas e análise fílmica para a avaliação dos repertórios e das respostas registradas pelos participantes sobre os filmes assistidos. Os resultados das avaliações dos pontos de acesso dos sites e a testagem demonstraram que a análise de faceta, em conjunto com a análise fílmica, fornecem um conjunto ideal de técnicas para a criação de um acesso maior e mais rico quanto às imagens em movimento, ou seja, potencializa as possibilidades de se planejar outros pontos de acesso do filme com critérios claros. Ainda, os resultados possibilitaram a percepção e a constatação da viabilidade de criação de estratégias de indexação mais avançadas e que poderão fornecer acesso mais denso e multifacetado aos filmes, pois confirmaram que determinados aspectos de um filme são habitualmente e rotineiramente disponibilizados e pesquisados, o mesmo acontecendo em contextos culturais diversos. Porém, outros pontos de vista e pontos de acesso do filme poderão ser previstos para a sua indexação e busca.

REFERÊNCIAS

- ANDREANO, K. The missing link: content indexing, user-created metadata, and improving scholarly access to moving image archives. *The Moving Image*, v. 7, n. 2, p. 287 – 299, 2007.
- ARMITAGE, L. H. ; Enser, P. G. B. Analysis of user need in image archives. *Journal of Information Science*, v. 23, n.4, 287 – 299, 1997.
- BAXTER, Graeme; ANDERSON, Douglas. Image indexing and retrieval: some problems and proposed solutions. *Internet Research*, v. 6, n.4, p. 67-76, 1996.
- BORDWELL, David . *Figuras traçadas na luz*. Campinas, SP: Papirus, 2008.
- BOZZON, A.; FRATERNALI, P. Multimedia and multimodal information retrieval. In: CERI, S. S. ; BRAMBILLA, M. (Ed.) *Search Computing: LNCS 5950 2010*. p. 135-155, 2010.
- CASSELL, Lillian N. (Ed.). ANNUAL INTERNATIONAL ACM/IEEE JOINT CONFERENCE ON DIGITAL LIBRARIES, 11., 2011. *Proceeding ...* New York: ACM, 2011.p. 49-52.
- CORDEIRO, Rosa Inês de Novais; LA BARRE, Kathryn. Análise de facetas e obra fílmica. *Informação & Informação*, Londrina, v. 16 n. 3, p. 180 – 201, jan./ jun. 2011

CORDEIRO, Rosa Inês de Novais. Análise e representação dos conteúdos de imagens para o acesso à informação. In: FREITAS, LÍDIA SILVA de; RODRIGUES, Ana Célia (Org.). *Documentos: gênese e contextos de uso*. Niterói: EDUFF, 2010. p. 235 – 245.

CORDEIRO, Rosa Inês de Novais. *Imagem e movimento*. Rio de Janeiro: UFF: Programa de Pós-Graduação em Ciência da Arte, 2000.

CORDEIRO, Rosa Inês de Novais; Amâncio, Tunico. Análise e representação de filmes em unidades de informação. *Ciência da Informação*, v.34, n.1, p. 89-94, 2005.

CLASSIFICATION RESEARCH GROUP (CRG). The need for faceted classification as the basis for all methods of information retrieval. In: INTERNATIONAL STUDY CONFERENCE ON CLASSIFICATION FOR INFORMATION RETRIEVAL. *Proceedings ...* London, Aslib, , 1957. p. 137-147.

ENSER, Peter. The evolution of visual information retrieval. *JIS*, v. 34, n. 4, p. 531-546, 2008a.

ENSER, Peter. Visual imagem retrieval. *ARIST*, v. 42, p. 3-91, 2008b.

GETTY RESEARCH INSTITUTE. Getty Vocabularies. Disponível em: <<http://www.getty.edu/research/tools/vocabularies/index.html>>. Acesso em: 20 jun. 2011.

GREISDORF, H. O.; O`CONNOR, Brian . Modelling what users see when they look at images: a cognitive viewpoint. *Journal of Documentation*, v.58, n.1, p. 6-29, 2002.

HERTZUM, M. Requests for information from a film archive: A case study of multimedia retrieval. *Journal of Documentation*, v. 59, n.2, p. 168-186, 2003.

ICONCLASS. Disponível em: < <http://www.iconclass.nl/>>. Acesso: 10 out. 2010.

INTERNET ARCHIVE.. *Moving Image Archive*. Disponível em: <http://www.archive.org/details/movies> >. Acesso em: 5 set. 2010.

IYER, H. . Core Competencies for Visual Resources Management, 2007. Disponível em: http://www.vraweb.org/resources/general/iyer_core_competencies.pdf.

JÖRGENSEN, C. *Image retrieval: theory and research*. Lanham, MD: Scarecrow Press, 2003.

JÖRGENSEN, C.; JÖRGENSEN, P.. Image querying by image professionals. *Journal of the American Society for Information Science and Technology*, 56(12), p.1346-1359, 2005.

LA BARRE, Kathryn. Facet analysis. *ARIST*, v. 44, p. 243-284, 2010.

LA BARRE, Kathryn. Faceted navigation and browsing features in new OPACs. *Knowledge Organization*, v. 34, n. 2, p. 78-90, 2007.

LA BARRE, Kathryn. The heritage of early faceted classification in document reference retrieval system, 120-1969. *Library History*, v. 23, n. 2, p. 129-149, June, 2007.

MATUSIAK, K. Information seeking behavior in digital image collections: A cognitive approach. *Journal of Academic Librarianship*, v. 32, n.5, p. 479-488, 2006.

MCGRATH, K.; KULES, B. ; FITZPATRICK, C. FRBR and facets provide flexible, work-centric access to items in library collections. In: NEWTON,G.; WRIGHT, M; CASSELL ; L. N (Ed.). *Annual International ACM / IEEE Joint Conference on Digital Libraries*,11., 2011.p. 49 – 52.

MENARD, E. Image retrieval: A comparative study on the influence of indexing vocabularies. *Knowledge Organization*, v. 36, n. 4, p. 200 – 213, 2009.

MOVING Image Genre-form Guide . The Library of Congress. Motion Picture & Television Reading Room, 1998. Disponível em:
<<http://www.loc.gov/rr/mopic/migintro.html>>. Acesso em: 10 set. 2010.

NEAL, D. Folksonomies and image tagging: Seeing the future? *Bulletin of the American Society for Information Science and Technology*, v. 31, n.4, p. 7 – 11, 2007.

PETROBRAS Porta Curtas. Disponível em:
< <http://www.portacurtas.com.br/Default.aspx>>. Acesso em: 15 mar. 2011.

RANGANATHAN, S. R. *The Colon Classification*. New Brunswick, NJ: Graduate School of Library Science, Rutgers University, 1965.

RANGANATHAN, S. R. *Prolegomena to library classification*.3.ed. Bombay: Asia Publishing House, 1967.

PRELINGER ARCHIVES, 2012. Disponível em:
< <http://archive.org/details/prelinger/>>. Acesso em: 14 mar. 2011.

RANSON, N.; RAFFERTY, P.. Facets of user-assigned tags and their effectiveness in image retrieval. *Journal of Documentation*, v. 67, n.6, p.1038-1066, 2011.

TRANT, J. Tagging, folksonomy and art museums: early experiments and on going research. *Journal of Digital Information*, v.10, n.1, 2009

VANOYE, Francis; GOLIOT-LETÉ, Anne. *Ensaio sobre a análise fílmica*. Campinas, SP: Papyrus, 1994.

VICKERY, B. C. *Faceted classification: a guide to construction and use of special schemes*. London: Aslib, 1960.

VICKERY, B. C. *Faceted classification schemes*. New Brunswick, NJ: Graduate School Library Science, Rutgers the State University, 1966.

VILLAVERDE, João. Ganância e punição. In: ANCINE. *Valor econômico*. 2009.

Disponível em:

< <http://ancine.myclipp.inf.br/default.asp?smenu=ultimas&dtlh=6324&iABA=Not%EDcias>.

Disponível em: 10 jun. 2012.

WILDEMUTH, B. M.; OH, J. S.; MARCHIONINI, G. Tactics used when searching for digital videos. In: SYMPOSIUM ON INFORMATION INTERACTION IN CONTEXT, 2010. p. 255 – 263.

YOON, J. W. Searching for an image conveying connotative meanings: an exploratory crosscultural study. *Library & Information Science Research*, v.30, p. 312 – 318, 2008.

ZHANG, Y.; LI, Y.. A user-centered functional evaluation of moving image collections. *Journal of the American Society for Information Science and Technology*, v.59, n.8, p.1331 – 1346, 2008.